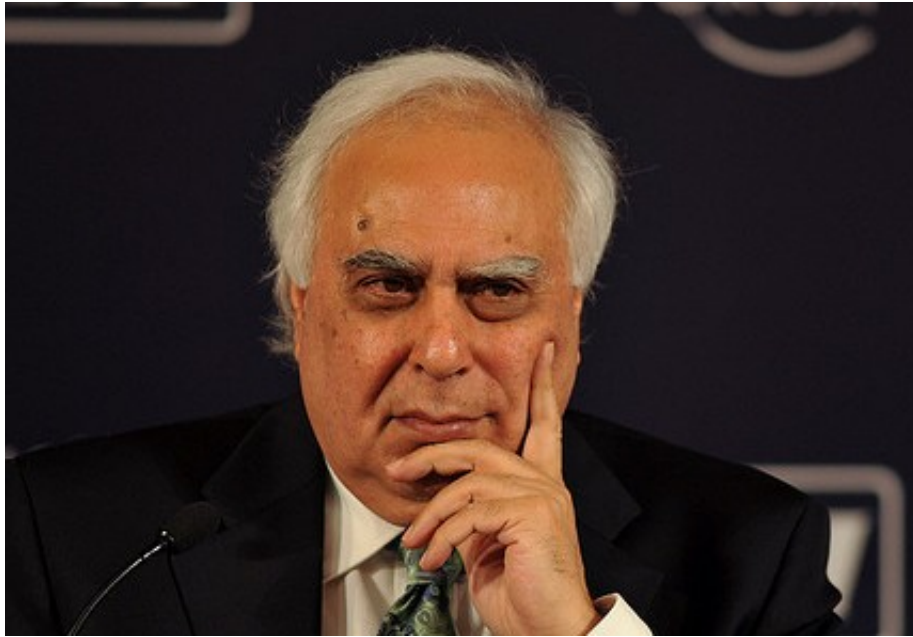


印度教科书漫画事件

2012年5月，印度议会撤回了一系列的学校教科书因为书中含有一些国会议员认为有攻击性的政治漫画。Antoon De Baets探讨声誉，权利及公众道德是否应该胜过教育的言论自由。



2012年5月，印度人力资源开发部部长Kapil Sibal要求国家教育研究与培训委员会(NCERT)撤销一所中学的政治学教科书因为于2006年出版后，书在议会两院创造了一片哗然。

国会议员发现在课本含有卡通漫画家

Shankar的漫画。漫画诋毁达利特人(也被称为贱民或不可接触的人) 和他们的领导Bhimrao Ambedkar。漫画显示当时印度的总理Jawaharlal Nehru用鞭子追着坐在一只命名“宪法”的蜗牛上。暗指印度独立后, 宪法以缓慢的速度起草。当批评的卡通获得跨党派的支持, 该教科书被撤销。以示抗议, 两个主要国家教育研究与培训委员会的教科书委员会的顾问: 社会学家 Yogendra Yadav及Suhas Palshikar辞任。第二天, Palshikar大学办公室遭到洗劫。印度共和黑豹党, 总部设在马哈拉施特拉邦的达利特人积极分子声称对这次袭击负责。

印度人力资源开发部部长Sibal对Yadav 及 Palshikar的辞职表示欢迎。他告诉记者: “我们相信教科书不应该含有这些问题漫画, 它们将影响成长中的儿童, 我发现很多教科书内有攻击性的漫画。” 然后, 整个教科书系列被撤回和其他150卡通画被列为攻击性。

我们应该如何评价这件事呢? 任何建议限制这样的表达应平衡于受限制的和国际公认的利益之间。公民权利和政治权利国际公约第十九条表示“尊重他人的权利或名誉, 保障国家安全或公共秩序, 或公共卫生或道德”胜过自由表达言论。“他人的名誉”, “人的权利”和“公共道德”

原则上似乎有理由限制漫画内的自由表达。

考虑之一: “他人名誉”。达利特人领导人Ambedkar的名誉是否有可能被漫画损坏? Ambedkar非常清楚公众人物的教义: 作为公众人物的政治家应该容忍比普通公民更多的批评。原在1949年漫画出

版后和在他去世前，他也没有起诉Shankar 漫画诽谤。

“他人的权利”：“其他”在表达“他人的权利”

时能具有三种不同的含义：Ambedkar的亲属，一般公民和看到漫画的孩子。

报告指出，Ambedkar的亲属从来没有提出抗或他的名义起诉任何人。第二组：

一般公民，没有资格在这件事情代表 Ambedkar 起诉任何人。即使他们可以，他们的利益应该不足以支持审查因为政治漫画所以应该得到保护。

第三组：儿童和青少年的权益是另一回事因为他们的权利可以说是跟“公共道德”

是一致的所以我将这些问题一起讨论。难道说，政治漫画可以合法地被刊登在报纸上和一般的历史的书籍但不能在历史教科书上刊登？理由是这样的卡通违反了儿童权利并危及“公共道德”？印度人力资源开发部部长Sibal仿佛认为是这样。教科书的作者不享有学术史学家相同的自由程度因为前者受到教育方针的限制。教育主管部门给予这些指导原则的框架但是是专家保证它们的应用。

为了负责任地履行其职责，教科书的作者和顾问应享有一定程度的自主权。

卡通本身的性质是需要解释的。特别是对于可能被视为在国家范围内敏感的卡通。因此，专家们应该在教科书中加以补充明确的历史背景。Ambedkar的漫画 就是沿着其他视觉材料和关键问题被列入在教科书。这本教科书坦率地讨论了达利特人的问题并强调

Ambedkar的政治成就，包括他对宪法作出的贡献。卡通是成年人的生活一部分。

重要的是，学生学习如何批判性地理解它们。

综上所述，“他人的名誉”，“人的权利”和“公共道德” 没有理由限制漫画内的自由表达。撤销教科书的决定是违反了作者和教科书的首席顾问自由表达的权利。这构成出于政治动机审查。

从这样的分析，可以得出几个结论。洗劫Palshikar的办公室是太蛮横了。Yadav和Palshikar辞去他们的职位是一个合理的形式去抗议他们的待遇。从国际人权观点来看，

议会成员向卡通喧嚣的谴责的干扰形式是有问题的。像任何其他相似的卡通，Ambedkar 的卡通应保持在校本上被审慎和严谨地介绍。Yadav和Palshikar应该给予机会，尽快恢复他们的工作。

Antoon De Baets是荷兰格罗宁根大学的历史学副教授。

发表时间：八月 20, 2012